

DISTRITO BINACIONAL DE ARTE Y CULTURA DE EL PASO Y CIUDAD JUAREZ

Concurso de Diseño

I. OBJETIVO

El Concurso de Diseño del Distrito Binacional de Arte y Cultura es un proyecto que enlazará creativamente las dos ciudades más grandes en la frontera internacional de Norteamérica, a través de la planeación urbana, la arquitectura, el arte y los espacios públicos. El concurso binacional de este año se enfocará a la forma de resaltar la conexión que existe de la Calle Main, en El Paso, a la Calle 16 de Septiembre, en Juárez, México, por el Puente Internacional Santa Fe. Este eje se ubica dentro de un área más grande, formada por treinta (30) cuadras de largo y un corredor de siete (7) cuadras de ancho, que debe considerarse en el diseño para unir las áreas del Centro de las dos ciudades.

El reto para los equipos de diseño será detallar urbanística, arquitectural o artísticamente (por una o cualquier manera disponible para ellos), la esencia constructiva/creativa que enlazará las ciudades binacionales en un evento unido por una línea casi invisible - festival, feria, evento binacional mayor-, expresado a través de medios físicos y de un festejo. Describir y demostrar como esto puede lograrse.

II. ANTECEDENTES

The New Texico Creative Cities Leadership Project, (El Proyecto de Liderazgo de las Ciudades Creativas de New Texico), CCLP (por sus siglas en inglés) conocido como el Concurso de Diseño Binacional de Arte y Cultura, es un esfuerzo conjunto entre las autoridades de la Ciudad de El Paso y el Grupo de Creatividad Richard Florida. Richard Florida, un internacionalmente conocido Profesor de Economía y autor de The Rise of the Creative Class (El Ascenso de la Clase Creativa), presentó una conferencia en diciembre de 2005, la cual inspiró al liderazgo de El Paso, no solamente a comprometerse a una exploración de sus teorías en la región de El Paso, sino a comprometerse a los siguientes objetivos:

- Habilitar a los miembros de la comunidad a actuar como Agentes Creativos de Cambio para que puedan implementarse iniciativas positivas y hacer a la Ciudad El Paso más sensible y receptiva a la creatividad latente de su población;
- Crear el desarrollo transcultural a través del uso de espacios públicos en la Región Fronteriza de El Paso-Ciudad Juárez;
- Fomentar el desarrollo y prosperidad de los residentes de ambos lados de la Frontera Texas-México, al enfocarse en las ventajas de la región, los cuales incluyen su cultura binacional, su talento creativo y su diversidad singular;

- Aumentar la conciencia de la necesidad de soluciones binacionales y multidisciplinarias para mejorar la calidad de vida y fortalecer nuestras comunidades fronterizas;
- Alentar la cooperación y el trabajo de equipo para realzar y aumentar las oportunidades de la región fronteriza.

En este último año, ambas ciudades han elaborado planes de renovación y desarrollo del Centro urbano; sin embargo, la necesidad de enfocarse en la planeación urbana binacional conjunta por parte de las ciudades de El Paso y Juárez es crítico para el futuro exitoso de esta región. El Concurso de Diseño Binacional de Arte y Cultura procura fortalecer y vigorizar la calidad general de vida en la región de El Paso/Juárez, a través del intercambio cultural, la creación de canales de expresión artística y la promoción del arte, la cultura y la historia.

NOTA: Para un repaso y discusión completa y profunda de la historia de esta región, favor de leer *History of the U.S. Mexico Borderlands* (Historia de las Fronteras EEUU/Mexico) por Oscar Martinez, PHD., Universidad de Arizona, Tucson, Arizona.

III. INFORMACION GENERAL

(Nota: Toda la información del concurso se encuentra en el portal del CCLP: WWW.NEWTEXICO.ORG.)

La solución propuesta será el producto del trabajo de equipos multidisciplinarios compuestos idealmente de los siguientes miembros, -pero no limitados a-: estudiantes de diseño de los Estados Unidos y México, arquitectos y planificadores, arquitectos paisajistas, artistas visuales y de la actuación, cinematógrafos, especialistas en mercadotecnia y comunicaciones, ecologistas, constructores prácticos y otros miembros de profesiones relativas.

El producto primordial aquí son las ideas, los sueños y las aventuras artísticas. No hay garantías, ni explícitas ni implícitas que cualquier proyecto propuesto será aplicado ahora o en el futuro. **Todo las presentaciones serán propiedad de New Texico, El Paso Creative City Leadership Program Team (el Equipo del Programa del Liderazgo Creativo de El Paso, New Texico). A los miembros del CCLP no se les permitirá participar en el Concurso.**

IV. PROCESO DEL CONCURSO

Los estudiantes de las Escuelas de Arquitectura y Diseño Urbano, al igual que arquitectos titulados, planificadores, cinematógrafos, especialistas en mercadotecnia y comunicaciones, artistas visuales y de la actuación, y otros relacionados, podrán formar equipos multidisciplinarios, sometiéndose a todos los reglamentos. La composición ideal de los equipos debiera ser binacional (ej. Estudiantes de diseño de EEUU y México). **Se otorgarán puntos adicionales por la inclusión multidisciplinaria en los equipos.**

La Etapa de Solicitud consiste en enviar un código de cuatro dígitos, el cual indica su interés en participar, la integración del equipo; y el enviar su solicitud a New Texico con los nombres de los miembros y asesores (si los hay).

La Etapa de Concurso consiste en trabajar en equipo para cumplir al reto del diseño. El resumen de la presentación del proyecto se encontrará en el Portal de la Red (web). Toda propuesta entregada a New Texico deberá llevar el sello postal con fecha límite previa al lunes 14 de mayo, 2007. En la entrega final, el equipo deberá incluir una corta descripción de 500 palabras o menos, de como el quipo ha logrado de una manera creativa cumplir con los objetivos del proyecto de diseño. Favor de incluir asimismo cuatro copias en disco en formato pdf. Favor de ver Sección VII, Requisitos de la Presentación. El jurado se reunirá para seleccionar a los tres equipos finalistas. Los finalistas serán anunciados el lunes 11 de junio, 2007

La Etapa Final es la presentación afinada del los temas de los tres finalistas. Los tres finalistas tendrán tiempo adicional para desarrollar y detallar sus temas originales. El 20 de julio, 2007 el equipo ganador será anunciado e invitado a El Paso/Cd. Juárez a presentar su programa

V. CALENDARIO Y ENTREGA DE LAS PRESENTACIONES

Fecha de la publicación de la solicitud y entrega del reglamento:
Jueves, 1 de febrero, 2007.

Toda presentación final deberá acompañarse por un cheque o giro bancario/orden de pago por la cantidad de \$50.00 dólares, pagaderos a: *City of El Paso*, con referencia a: *Binacional Design Competition*, al frente o al reverso, y llevar el sello postal previo al lunes 14 de mayo, 2007, y enviarse a:

**El Paso Museum of Art
Binational Design Competition
1 Arts Festival Plaza
El Paso, Texas 79901**

Tres equipos finalistas serán anunciados el lunes 11 de junio, 2007. Estos equipos tendrán tres semanas para perfeccionar su trabajo y volver a presentarlo antes del 2 de julio, 2007. El equipo ganador general será anunciado el viernes 20 de julio, 2007.

VI. ASESORES

La participación de personas ajenas a su equipo multidisciplinario inscrito se limita solo a una asesoría y no puede incluir ayuda en la producción del material que se presenta al jurado. Esta prohibición se aplica a profesores y a profesionales.

VII. REQUISITOS DE LA PRESENTACION

Estos requisitos se han elaborado para asegurar que el jurado tendrá suficiente información para evaluar efectivamente y comparar las soluciones individuales en la fase de la competencia. El hacer caso omiso de los requisitos de la presentación y sus reglamentos puede poner en desventaja a los concursantes. Se debe enfatizar que los requisitos de la presentación son desarrollados para el beneficio de los concursantes y del jurado.

La membresía del equipo debe ser binacional, y si es posible multidisciplinaria.

Las presentaciones pueden incluir cualquiera o todos los aspectos siguientes:

- Temas de diseño urbano
- Producciones y modelos arquitectónicos
- Programas de participación de la comunidad
- Actividades culturales y artísticas que atraen la participación binacional y fomentan el intercambio cultural. ej. EXPOSICIONES, FERIAS, FIESTAS, CONCURSOS!!!!

Además, los aspectos siguientes se pueden incorporar al contexto de planeación

- El uso de terrenos y edificios
- Circulación (peatonal, vehicular, de tránsito, etc.)
- Conceptos generales de espacios abiertos, jardines, y espacios públicos
- Conceptos arquitectónicos que describen una área cultural y artística
- Dibujos anotados similares al diseño del proyecto o tema
- Planos, elevaciones, secciones y otras producciones que enfatizan el aspecto de espacios públicos

Se debe considerar asimismo:

- El mantenimiento del medio ambiente
- Preocupaciones y cuestiones económicas, culturales y sociales
- Seguridad Fronteriza (el temor, o temor percibido de cruzar la frontera)

** La presentación consistirá de no mas de veinte (20) diapositivas en formato electrónico, con al menos uno demostrando la conexión entre El Paso/Juarez. Los mapas, planos, dibujos pueden presentarse en cualquier escala. Indicar la escala usada.

DEBE INCLUIR CUATRO (4) COPIAS DE SU FORMATO ELECTRONICO PARA LOS JUECES.

En la presentación final, el equipo debe incluir una corta descripción compuesta por 100 palabras o menos, que explica como el equipo ha cumplido con el objetivo del proyecto de una manera creativa.

Si incluye material escrito, hágalo breve y realizando las ideas importantes si es posible.

VIII. PREMIOS

Los premios se integran como sigue:

Premio de Honor \$7,500.00

Premio de Mérito \$2,500.00

Premio de Mérito \$2,500.00

IX. DUDAS

Toda duda sobre el concurso deberá ser enviada por escrito a newtexico.org. Las respuestas se encontrarán en el sitio web durante el concurso. Por favor revise el sitio para actualizarse e informarse de cualquier cambio. Muchas respuestas a preguntas relevantes pueden existir ya en el sitio en la sección de Preguntas y Respuestas.

New Texico se reserva el derecho de editar cualquier pregunta antes de incluirla en el sitio y se reserva el derecho de no contestar todas las preguntas, y de no incluir preguntas y comentarios redundantes que se juzguen inapropiados o irrelevantes.

Después de recibir estos documentos del programa, por ninguna circunstancia debe haber comunicación sobre el concurso con miembros de New Texico que han participado en el proyecto, y con el jurado del concurso, fuera de lo aquí estipulado.

Favor de no hacer llamadas telefónicas.